

## **Классика в комиксах**

6 ЯНВАРЯ 1482 ГОДА В ЗДАНИИ ДВОРЦА ПРАВОСУДИЯ СОБРАЛСЯ НАРОД, ЧТОБЫ ОТПРАЗДНОВАТЬ ОДНОВРЕМЕННО ПРАЗДНИК КРЕЩЕНИЯ И ПРАЗДНИК ШУТОВ. ПЬЕСУ, НАПИСАННУЮ ДЛЯ ЭТОГО СЛУЧАЯ ПОЭТОМ ГРЕНГУАРОМ, НЕ ВСТРЕТИЛИ С ОЖИДАЕМЫМ ВОСТОРГОМ. ЗАБРАВШАЯСЯ НА КОЛОННЫ ГРУППА ШКОЛЯРОВ ВЕЛА СЕБЯ КРАЙНЕ ШУМНО.

СМОТРИТЕ НА ЭТИХ КАНОНИКА И ПРОКУРОРА!  
БОГ МОЙ, ВСЕ БУРЖУА СОБРАЛИСЬ!

УСПОКОЙТЕСЬ ЖЕ!  
НЕ СПЫШНО АКТЕВОВ!

ДОПОЙ ЦЕРКОВНИКОВ,  
ТЕОЛОГОВ, КНИЖНИКОВ  
И РЕКТОРА!

МОНСЕНЬОРЫ,  
ПРОШУ МИЛОСТИ!

ДА ВЕДЬ ЭТО ЖЕ  
КЛОПЕН ТРУЙЛЬФУ?

ДОЛЖНО БЫТЬ,  
ЕГО РАНА НА  
НОГЕ, ОТ КОТОРОЙ  
ОН ТАК СТРАДАЛ  
ВЧЕРА, СЕГОДНЯ  
ПЕРЕШЛА НА  
РУКУ!

ГРЕНГУАР ТЩЕТНО ПЫТАЕТСЯ ВОССТАНОВИТЬ ТИШИНУ:

ПОТИШЕ,  
БОГА РАДИ!

ПОДАЙТЕ,  
БОГА РАДИ!

И ТУТ ЗАГОВОРМ СУДЕБНЫЙ ПРИСТАВ:

ЕГО ВЫСОКОПРЕОСВЯЩЕНСТВО КАРДИНАЛ  
КАРЛ БУРБОНСКИЙ,  
АРХИЕПИСКОП И ГРАФ  
ЛИОНСКИЙ, ПРИМАС  
ГАЛЬСКИЙ!

ДОПОЙ ПОСЛОВ!

МЭТР ЖАК ШАРМОЛЮ, КОРОЛЕВСКИЙ ПРОКУРОР! ГИЛЬОМ РИМ,  
СОВЕТНИК И ПЕРВЫЙ САМОВНИК  
ГОРОДА ГЕНТА!

НИКТО  
НЕ СЛУШАЕТ!  
МОЯ ПЬЕСА  
ПРОВАЛИЛАСЬ!



НО... МЭТР  
КОПЕНОЛЬ...

Господа буржуа  
и землевладельцы  
Парижа!



ОЧЕВИДНО, ЧТО СПЕКТАКЛЬ  
НЕ ИНТЕРЕСУЕТ НИКОГО! НО МНЕ  
ОБЕЩАЛИ ЧТО-ТО БОЛЕЕ  
ЗАБАВНОЕ!



МНЕ ГОВОРИЛИ ПРО НАСТОЯЩИЙ  
ПРАЗДНИК ШУТОВ С ВЫБОРАМИ  
ПАПЫ, КАК У НАС, В ГЕНТЕ!

ВОТ КАК МЫ ПОСТУПИМ: КАЖДЫЙ  
ПО ОЧЕРЕДИ БУДЕТ ВСТАВЛЯТЬ  
ГОЛОВУ В ОТВЕРСТИЕ И СТРОИТЬ  
СТРАШНУЮ РОЖУ: КТО ОКАЖЕТСЯ  
САМЫМ БЕЗОБРАЗНЫМ,  
ТОТ И БУДЕТ ИЗБРАН  
ПАПОЙ!



Вы хотите, чтобы  
ваш папа был избран,  
как у нас?



ДА!! ПАПА!! ПАПА!!  
МОРДУ - В ОКНО-РОЗЕТКУ!



Оцените  
эту рожу!

НИЧЕГО  
ИНТЕРЕСНОГО!  
ДРУГУЮ!



Папское  
брюхо!

КАКОЙ УЖАС! ЧТО  
ЭТО ЗА ГРИМАСА?  
Э, ДА ЭТО ОБМАН!  
НАДО ПОКАЗЫВАТЬ  
ТОЛЬКО ЛИЦО!



Эй, Гильомет-  
та! Посмотри на эту  
бычью морду. Ему не  
хватает только рогов.  
Это не твой муж?



Боже праведный!  
Вот тот, кто заслуживает  
папства как в Риме,  
так и в Париже!

КАКОЕ УРОДСТВО!  
КТО ЖЕ ЭТО?



ЭТО КРИВОЙ  
КВАЗИМОДО!

Горбун собора  
Парижской  
Богоматери!

Я его знаю,  
это местный  
звонарь!



Расстроенный поэт Гренгуар  
ушел в направлении  
Гревской площади.

Эти Пари-  
жане -  
стадо ослов  
и тупиц!